

Documentazione elettrica

La documentazione elettrica è raggrupata in base all'ordine tecnico ed è suddivisa nel seguente elenco:

Schema elettrico

910.04 - 0906 : 00 - 00

Lista apparecchiature quadro elettrico ad armadio

910.04 - 0950 : 00 - 00

Lista apparecchiature macchina

910.04 - 0951 : 00 - 00

Lista apparecchiature banco di comando

910.04 - 0952 : 00 - 00

Documentazione degli apparecchi incorporati:

- Manuale apparecchio apparecchio automazione

SIMATIC S5 _ 95 U (Siemens)

- Istruzioni per l'uso convertitore di frequenza

G9S (FUJ)

© H+B

Komm-Nr. 99075

26.01.2000

Indice

1/1

WST 6

910.04 - 0900 : 00 - 00

Pezzi	Denominazione	Contrassegno - ordine	Produttore	Sigla
-------	---------------	-----------------------	------------	-------

1	Presa MSVD	Art-Nr. 67 900	Murrelekt	X102
2	Lampada quadro elettrico ad arm.	PS4110, 230V, 60Hz	Rittal	E100,E101
1	Appar. di raffredd. quadro elettrico ad arm	SK 3260.500, 400V 50Hz		M100
1	Convertitore di frequenza (11,0 kW)	FRN 11.0 G9S-4EX, 3x380/480V	retronik-a	U3
1	Convertitore di frequenza (4.0kW)	FRN 4.0 G9S-4EX, 3x380/460V	retronik	U1
1	Convertitore di frequenza (0.4kW)	FRN 0.4 G9S-4EX, 3x380/460V	retronik	U2
1	Chopper freni	BU 22-4, 800V, 25A		U4
1	Trasformatore pilota 1000VA 50/60Hz	RSTN 1000 1N-400-230-12 hart	Riedel	T2
1	Alimentazione di corrente SITOP power 20 A	6EP1436-1SH01 3AC 300/480V	Siemens	G1
8	Moduli bus (collegamento a vite)	6ESS 700-8MA11 S5/90/95/100U	Siemens Ch	0X16,0X20,0X17,0X21,0X18,0X22,0X19,0X23
1	Spina frontale 40 poli con collegamento a vite	6ESS 490-8MB11 S5/90/95/100U	Siemens Ch	X10
1	Batteria tampone (batteria al litio)	6ESS 980-0MA11 für S5/95U	Siemens Ch	D0.2
7	Input digitali 8x24VDC	6ESS 421-8MA12 S5/90/95/100	Siemens Ch	D2,D3,D4,D5,D6,D7,D8
1	Modulo memoria 375 16kByteEPROM	6ESS 375-1LA21 für S5/100/115	Siemens Ch	D0.1
8	Uscite digitali 8X0,5A 24VDC	6ESS 441-8MA11 S5/90/95/100U	Siemens Ch	D10,D11,D12,D13,D14,D15,D16,D17
1	Appar. automaz. 2 interfaccia S5-95U	6ESS 095-8MC02	Siemens Ch	D0
1	Pannello di comando OP393-III	6ESS 393-0UA15	Siemens	A20
1	Alimentatore di rete con adattatore, 240VAC	6ESS 984-1UA31	Siemens	A21
1	Comando ILM316	6ESS 316-8MA12	Siemens	D9
1	Conduttore ad innesto 712 - 0,5m	6ESS 712-8AF00	Siemens	W1
7	Moduli relè art.2942153 1w	EMG10-REL/KSR-G 24/21-LC	Phönix	K64,K12.4,K12.5,K12.6,K12.7,K13.3,K15.6
1	Apparecchiatura elettrica per l'arresto d'emergenza	PNOZ X3/24VDC	Pilz	K100
1	Contattore ausiliario	3RH1140-1BB40 4S	Siemens	K15.7
3	Relè	LT3-SMOOED 24/48VDC	Telemecan.	F11,F13,F15
5	Contattori, 7,5kW 17A 2s/2ø	3RT1025-1BB44 (24VDC-3,2W)		K60,K61,K62,K63,K9.6
11	Contattori (3kV)	3RT1015-1BB41 3RH1911-1HA12	Siemens	K45,K9.4,K12.0,K12.1,K12.2,K12.3,K13.2,K13.4,K13.5,K13.6,K13.7
1	Interruttore	P3-63-EA/SVB	Schröer	Q1
1	Reostato di frenatura	100 Ohm, 400W	Fizien	R6
1	Reostato di frenatura	150 Ohm, 400W	Fizien	R5

© H+B

Komm. 99075

26.01.2000

Lista apparecchi quadro elettrico ad armadio

1/2

WST 6

910.04 - 0950 : 00 - 00

Pezzi	Denominazione	Contrassegno - ordine	Produttore	Sigla
1	Reostato di frenatura	40 Ohm, 800W	Frizlen	R7
4	Varistori 24-70VDC	3RT1926-1BB00	Siemens	Z60,Z61,Z62,Z63
1	Filtro rete – CEM	EFL-G9S-3,7F4	FUJI Elec.	L2
2	Filtro rete – CEM	EFL-G9S-0,4F4	FUJI Elec.	L4,L5
1	Striscia prese 15 poli D-Sub Best.-Nr. 09 67 015 2604		Harting	0X13
8	Ripartitori di allacciamento	09 33 006 4721	Harting	X70,X59,X60,X57, X58,X51,X91,X81
2	Han E AV	09 33 010 4721	Harting	X50,X55
7	Ripartitori di allacciamento	09 33 024 4721	Harting	X71,X54,X56,X52, X53,X68,X67
1	Han E AV			X70,X59,X60,X57, X58,X51,X91,X81
1	HN- Separatore di sicurezza GSTA 00	mit 3x 3NA3810 (25A träge)	KM/Siemens	F20
2	Interruttori automatici	FAZNS 6	KM	F1,F2
1	comando 1-pol			
1	Interruttori automatici	FAZNS 4+NH1002-FAZ	KM	F4
1	comando 1-pol			
1	Interruttori di potenza	3VU1300-1MG00	Siemens	Q3
3	Interruttori di potenza	3VU1300-1MJ00	Siemens	Q4,Q5,Q100
3	Interruttori di potenza	3VU1300-1MK00	Siemens	Q2,Q6,Q7
2	Interruttori di potenza	3VU13 00-1ML00	Siemens	Q8,Q9
1	Relè di sovraccarico	3UA5900-1G	Siemens	F14
2	Relè di sovraccarico	3UA5900-1C	Siemens	F10,F12
1	Induttore	DKD 1/2, 14A, 400V,	H&P Trafo	L3
1	Induttore	DKD 5/2, 38A, 400V,	Flashhoff	L6
1	Induttore per avviamento dolce	D12, 100%ED	H. Giese	L1

© H+B

Komm. 99075

26.01.2000

Lista apparecchi quadro elettrico ad armadio

2/2

WST 6

910.04 - 0950 : 00 - 00

Pezzi	Denominazione	Contrassegno - ordine	Produttore	Sigla
-------	---------------	-----------------------	------------	-------

1	Motoriduttore piatto corrente trifase con freno	BF50-04/DA11LA4-TF-S/Z025A7 5,5kW 400V 50Hz 77U/min Z025A9 230V 50/60Hz 50Nm		M7
1	Motoriduttore ad ingranaggi cilindrici con freno	SK9012-71L/4 Bre 5TF 0,37kW 400V 50Hz 16U/min 221Nm 5TF 230V 50/60Hz		M6
1	Motoriduttore con ventilatore	3,0kW 400V 50Hz 271U/min 230V 50/60Hz 50Nm		M5
1	Motoriduttore con freno	SK22F-90L/4 2,2kW 400V 50Hz Z025A9 WS230 50/60Hz 50Nm		M3
2	Motoriduttore con freno	R93DT90S4 1,1kW 400V 50Hz 6,5U/min Z025A9 230V 50/60Hz		M1,M2
4	Quadro elettrico ad armadio con 2x Riflettore con 2x Riflettore	90265 RK85/4 TK82 diametro 85 TK50x100 plastica		B2.3,B4.6,B5.2, B5.5
1	Relè fotoelettrico	OGWS-300/R28 Apparecchio speciale progetto n. OGWS-04996 Con spina IBSL		B6.1
1	Unità scansione con LED	322-20 0311 Serie 167	Mecman	B6.2
4	Interruttore di prossimità	SMT0-1-PS S LED 24C	Festo	B3.6,B3.7,B6.6, B6.7
5	Interruttore di prossimità	IGA 2008-FRKG E10214	IFM	B7.5,B7.6
12	Posizione interruttore	XCK-J 10511	Telemecan.	S2.5,S2.7,S4.1, S4.2,S4.4,S4.5, S4.7,S5.6,S5.7, S7.0,S7.1,S7.7

© H+B

Komm. 99075

27.01.2000

Lista apparecchiature macchina		1/1
WST 6		910.04 - 0951 : 00 - 00

Pezzi	Denominazione	Contrassegno - ordine	Produttore	Sigla
-------	---------------	-----------------------	------------	-------

1	Corpo lampada spia con Portalamпада con Lampada	D3V1G DFSN BA9S 24V 0,08A	Telemecan.	H19
1	Corpo lampada spia con Portalamпада con Lampada	D3V1R DFSN BA9S 24V 0,08A	Telemecan.	H22
1	Corpo lampada spia con Portalamпада con Lampada	D3V1Y DFSN BA9S 24V 0,08A	Telemecan.	H33.2
8	Corpo tasto luminoso con Corpo interruttore con Lampada	D3Y1W DFSN11 BA9S 24V 0,08A	Telemecan.	S1.1,S32.1,S32.2, S32.3,S32.4, S32.6,S32.7, S33.5
2	Corpo tasto luminoso con Corpo interruttore con Lampada	D3Y1G DFSN11 BA9S 24V 0,08A	Telemecan.	S1.3,S32.5
3	Corpo tasto luminoso con Corpo interruttore con Lampada	D3Y1R DFSN11 BA9S 24V 0,08A	Telemecan.	S1.0,S1.4,S33.6
10	Tasto con Corpo interruttore	D3A1G DA 11 1S 1Ö	Telemecan.	S2.0,S2.1,S2.4, S2.6,S3.4,S4.0, S4.3,S5.0,S5.1, S7.4,
10	Tasto con Corpo interruttore	D3A1S schwarz DA 11 1S 1Ö	Telemecan.	S1.2,S2.2,S3.0, S3.1,S3.2,S3.3, S33.0,S33.1, S33.2,S33.3,
1	Pulsante ad urto di arrasto emergenza con Corpo interruttore	D3C3R DC 22 2S 2Ö	Telemecan.	S22
1	Luccetto di sicurezza con Corpo interruttore	SSW 3SB1000-4LB01 3SB1320-0A 3SB1400-0B	Siemens	S55

© H+B

Komm. 99075

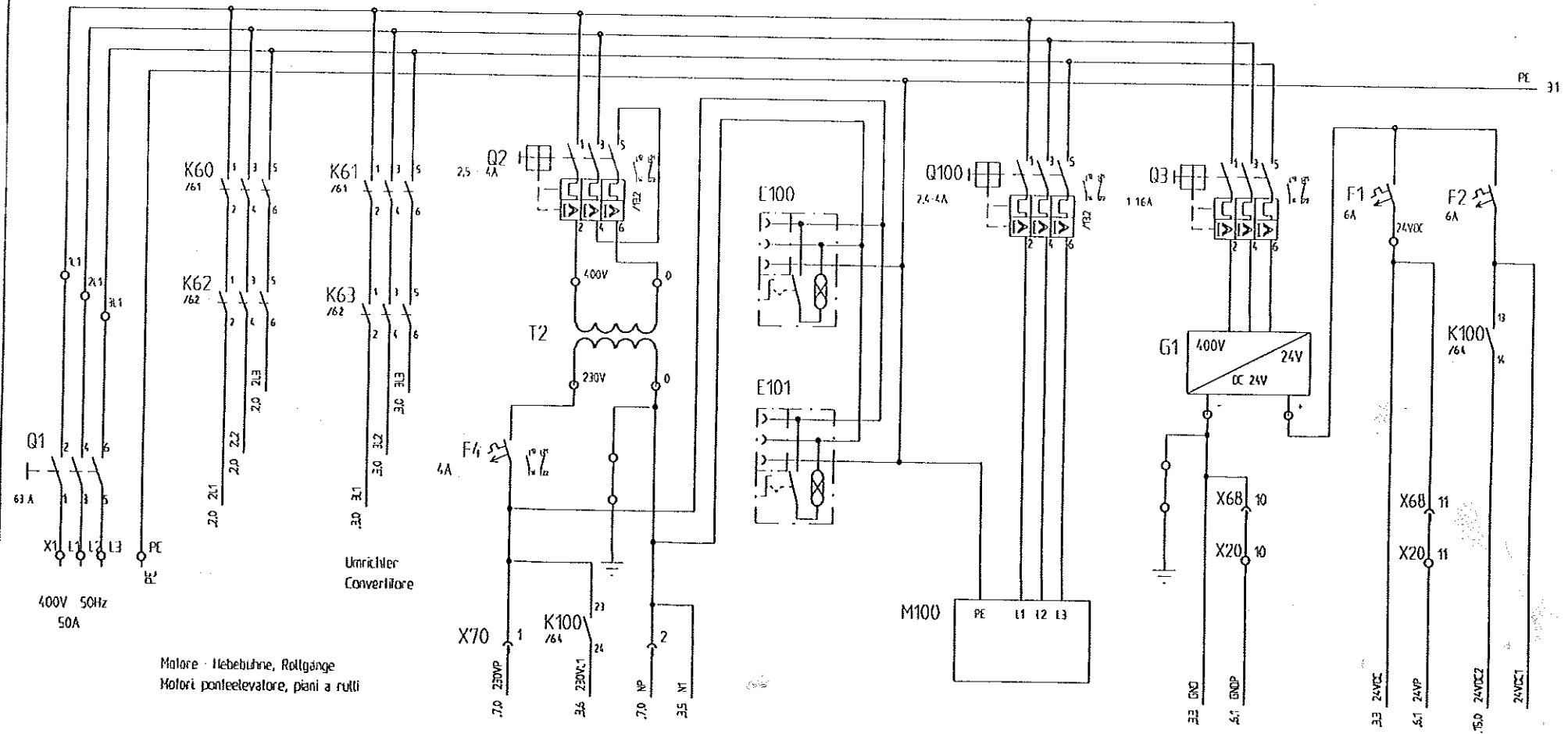
27.01.2000

Lista apparecchiature banco di comando

1/1

WST 6

910.04 - 0952 : 00 - 00



Malore - Hebebrühne, Rollgänge
Motori ponteelevatore, piani a rotoli

Brücke PE-N nur bei PEN-Netz
Bei Anwendung einer Isolationsüberwachung
Brücken -1 - PE und 0 - PE entfernen

Ponte PE-N solo per reti PEN
Se si utilizza una sorveglianza isolamento,
rimuovere i ponti -1 - PE e 0 - PE.

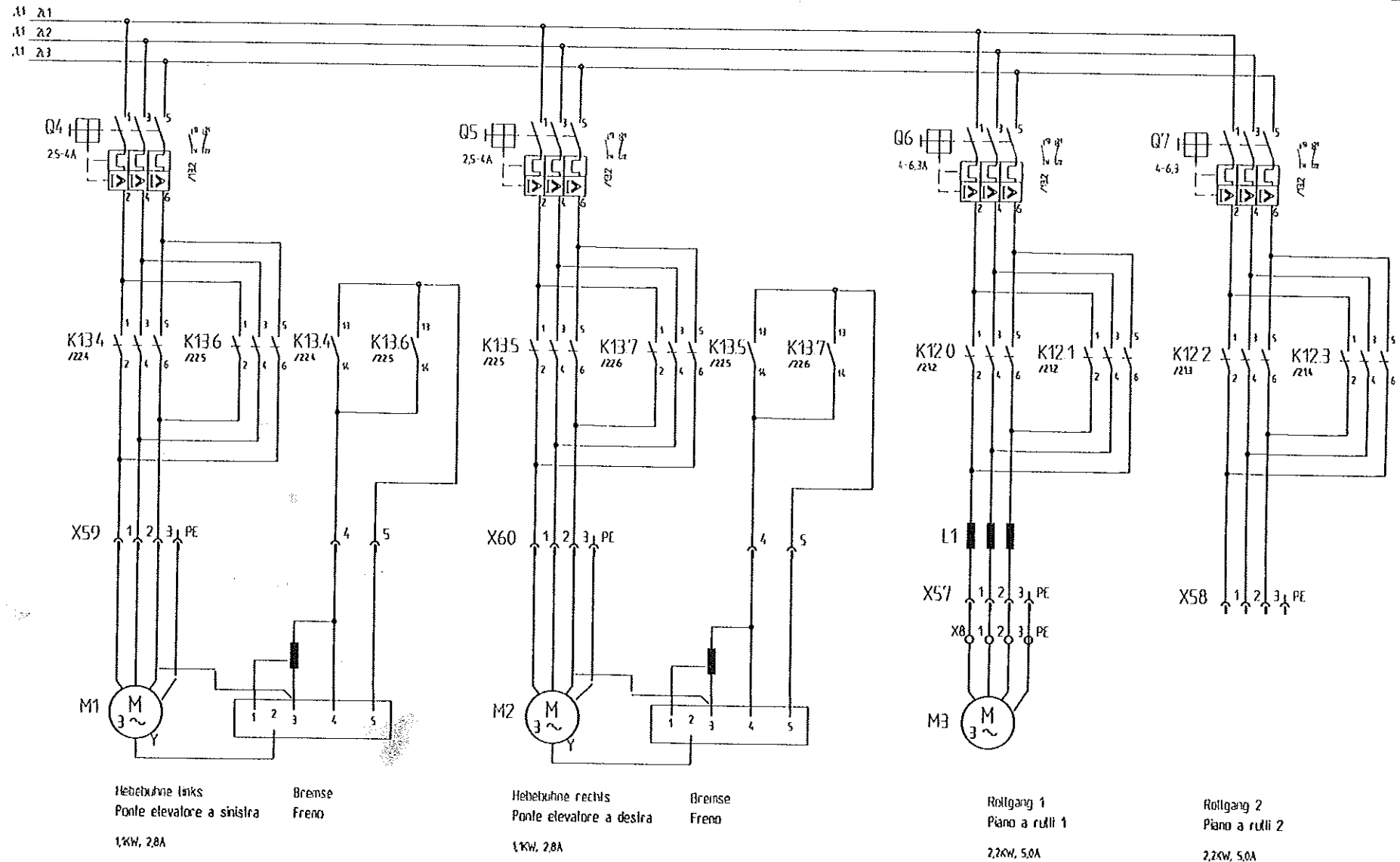
Alle Geräte, Verbraucher usw. dieser Anlage sind
nach VDE 0100 in die Schutzmaßnahme einzubeziehen
Anlage nur mit Schutzleiteranschluß betreiben
Drehfeld rechtsdrehend

Tutti gli apparecchi, le utenze, ecc. di questo
impianto devono essere inclusi tenendo conto
delle misure protettive secondo la norma VDE 0100.
Utilizzare l'impianto solo con collegamento per il
conduttore di protezione.
Campo rotante destrorso

Lüfter und Wärmetauscher
Ventilatore e scambiatore di calore

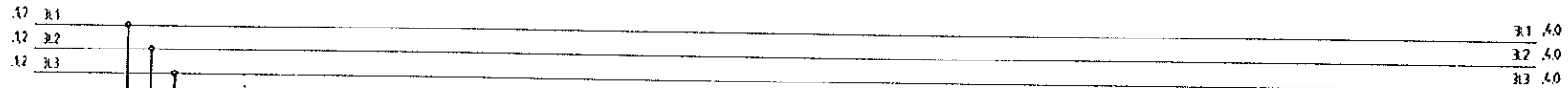
Alimentazione e fornitura di energia elettrica

Änderung	Datum	Name	Lage	27. Januar 2000	HERBORN BREITENBACH	WS16 / 99075	Brennung Einspeisung und Stromversorgung	Artigert E-Nr. 910 04-906 00-00	A-Nr. 29 A-Nr. 1
----------	-------	------	------	-----------------	------------------------	--------------	--	---------------------------------------	---------------------

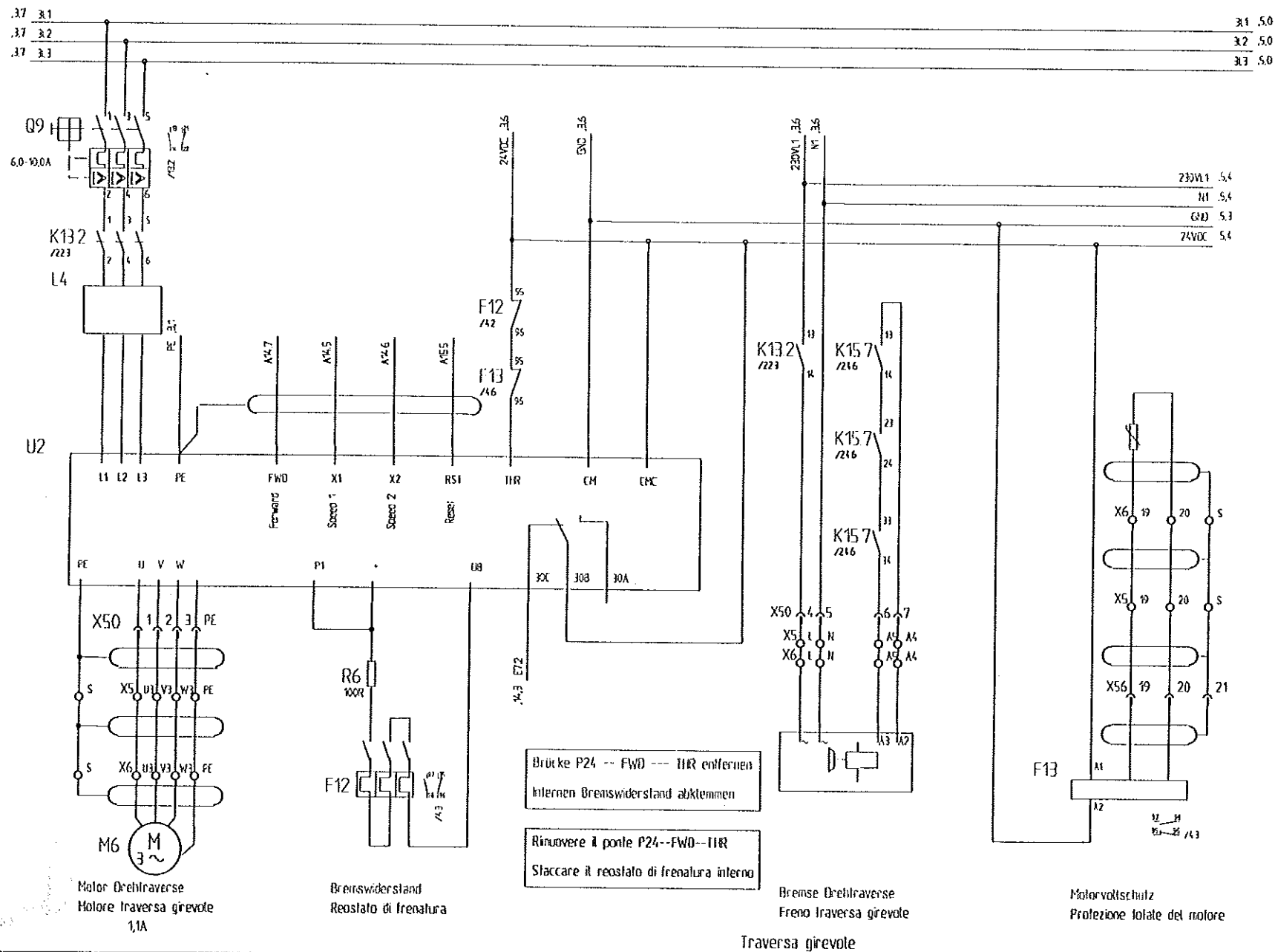


Motori

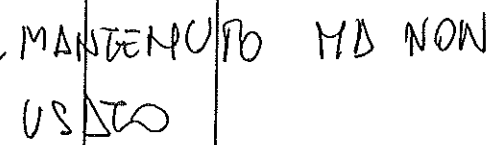
			Datum	07.08.99	HERBORN BREITENBACH	WST6 / 99075	Bestimmung	Motore	Anlagenart	Z-Nr.	910 04-906 00-00	Bl. 29
			Bezeichnung	Schaltplan								
Änderung	Datum	Name	Ausgabe	27. Januar 1990			Ers. für	Ers. durch				Bl. 2



			Datum	09.08.99		WST6 / 99075	Benennung Umrichter Matteneinfuhr	Anlagewert Z - Nr.	910 04 - 906 00 - 00	Blatt 29 3
			Bearb.	Schneitzentr.						
			Gepruft							
Anweisung	Befehl	Notiz	Ausgabe	27. Januar 200						

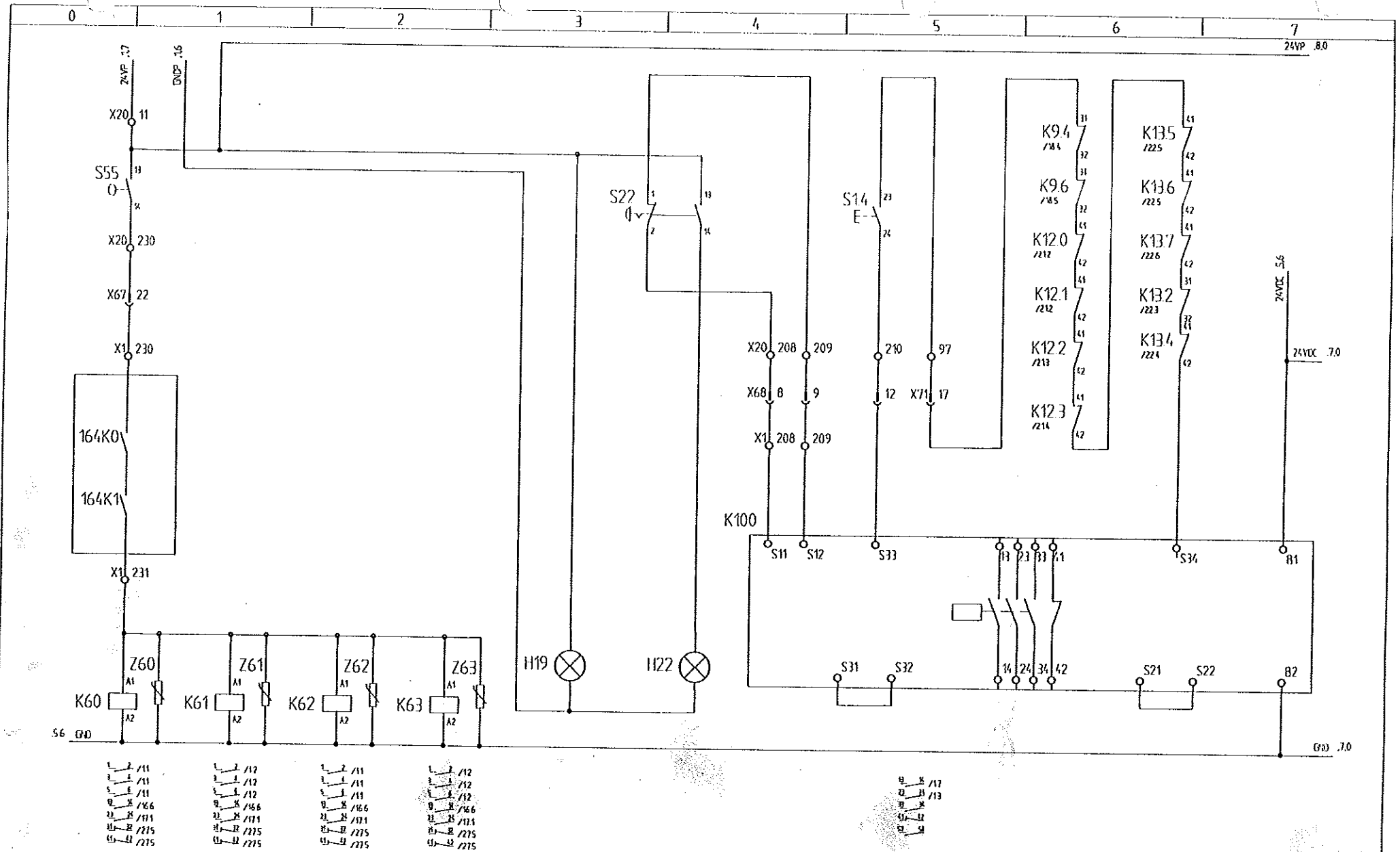


			Batum	090899	HERBORN BREITENBACH		WST6 / 99075	Bezeichnung	Drehtraverse	Anlagenart	8 Anz 29	
			Bearb	Schmidtorst								
			Gesamt									
Auswertung	Batum	Name	Ausgabe	27 Januar '00			Frs für	Frs durch		Z Nr.	910.04 - 906.00 - 00	Blatt 4



666/5L 7366

			Datum	02.08.99	HERBORN BREITENBACH		WST6 // 99075	Benennung	Fahrtraverse	Anlagenart	Blanz 29
			Bearb.	Schwabstorf							
			Gründl.								
Auflösung	Befrei	Name	Ausgabe	27. Januar 100			Ers. Nr.	Ers. Buch		910 04-906 00-00	Ball 5

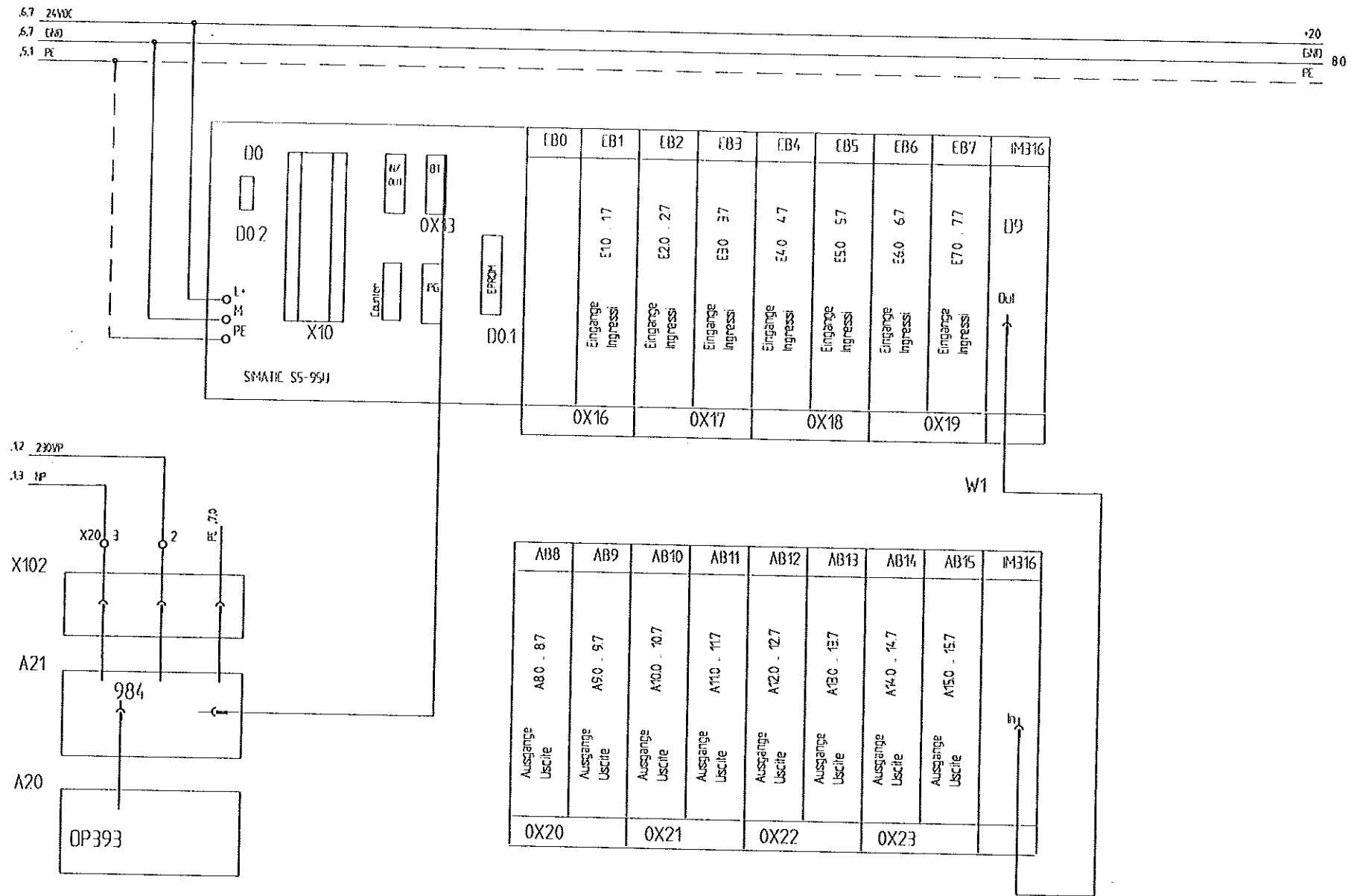


Antriebe Ein
Azionamenti On

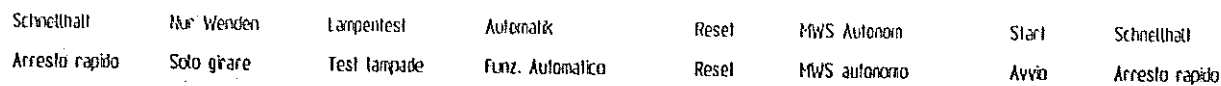
Circuiti di sicurezza

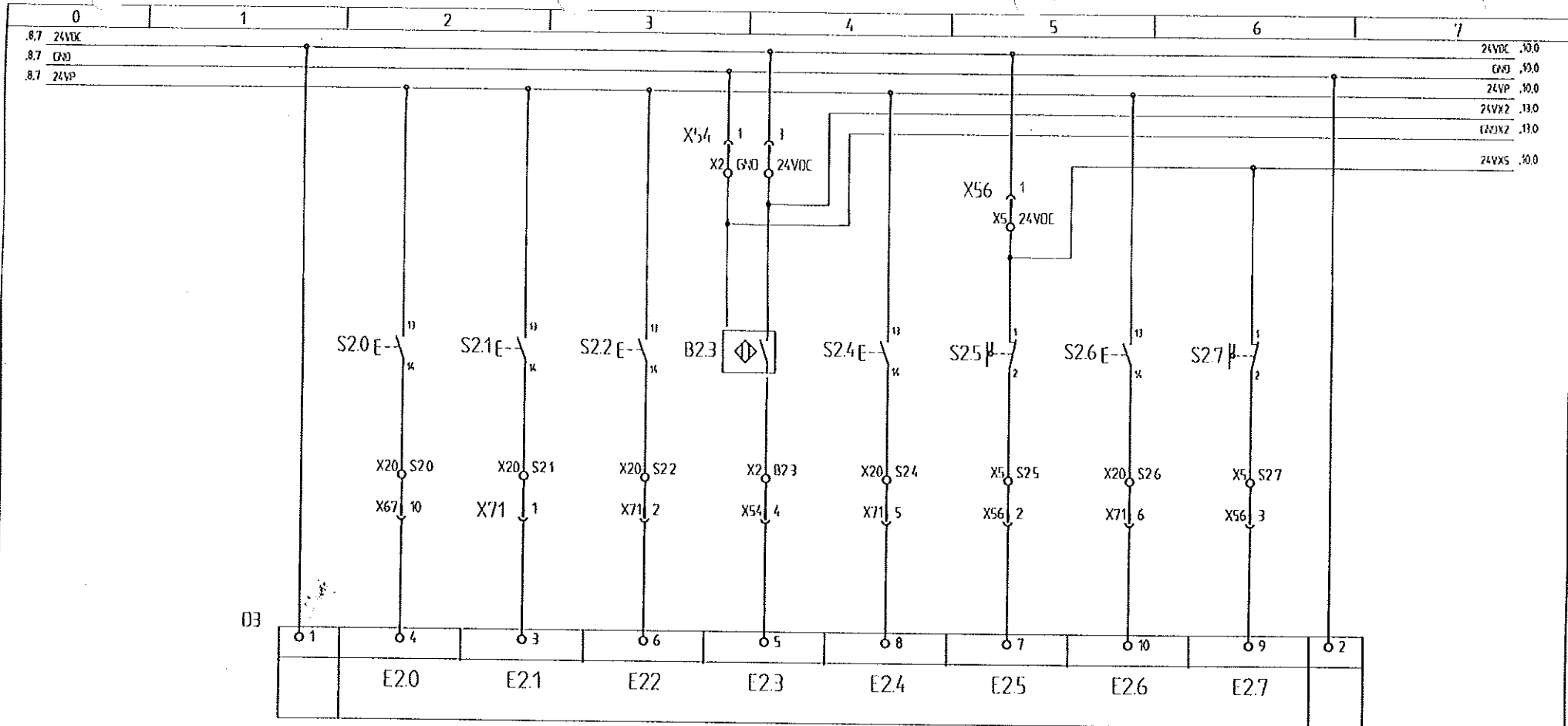
Not- Aus- Sicherheitsrelais
Relè di sicurezza Arresto d'Energia

			Datum	09.08.99	HERBORN BREITENBACH		WST6 / 99075	Benennung Sicherheitskreise	Anlagenbez. Z- Nr.	8.12.29
			Beauf.	Schichtvorst.						
			Geprüft							
Änderung	Datum	Name	Ausgabe	27.10.103			Erst durch		910 04-906 00-00	Blatt 6



			Datum: 09.08.99	HERBORN		SIMATIC S5			
			Bearb: Schmittorst	BREITENBACH		WST6 / 99075		Benennung: SIMATIC S5	
			Gespr: 27. Januar 1999			Irs. Nr.		Irs. Nr.	
Änderung			Datum	Name		Ausgabe		Anlagenteil	
								Z. Nr.	
								910 04-906 00-00	
								Blz. 29	
								Blz. 7	

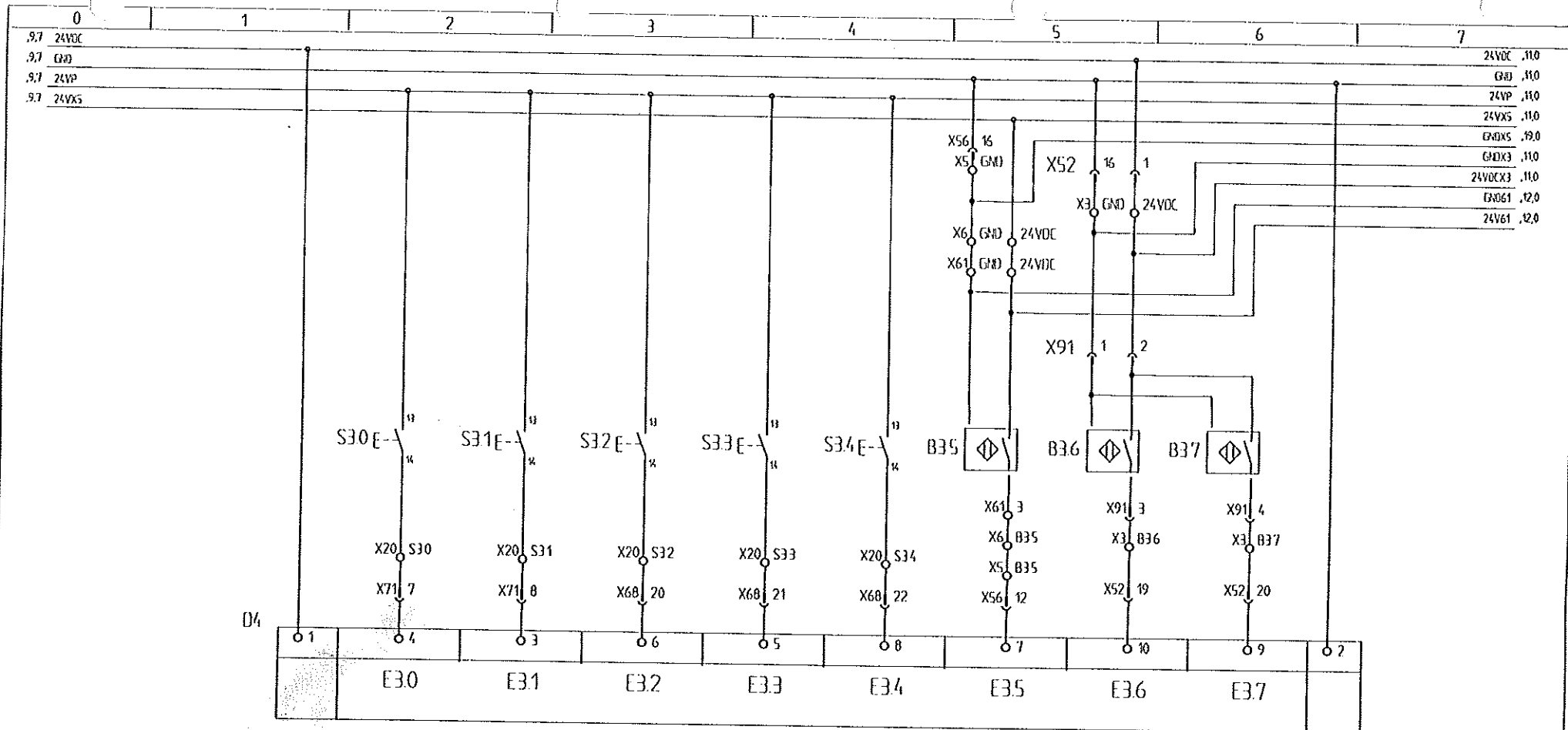




Rottgang 2 vor	Einlaufwalze Motor Ein	Einlaufwalze Rolle senken	Mattenentlauf	Fahrtraverse abwärts	Fahrtraverse unten	Fahrtraverse aufwärts	Fahrtraverse oben
Piano a rulli 2 avanti	Cilindro alimentatore Motore On	Cilindro alimentatore Abbassare rullo	Entrata graticcio	Traversa di traslazione verso il basso	Traversa di traslazione in basso	Traversa di traslazione verso l'alto	Traversa di traslazione in alto

Ingressi

Änderung	Datum	Name	Ausgabe	27. Januar 1999	HERBORN BREITENBACH	WST6 / 99075	Berechnung Eingänge	Anlagenart Z-11	910 04-906 00-00	Blz 29 Blz 9
----------	-------	------	---------	-----------------	------------------------	--------------	------------------------	--------------------	------------------	-----------------



Klappflächen öffnen	Eintaufwalze Motor Ein	Greifer Pos. 1	Greifer Pos. 2	Drehtraverse schwenken vor	Drehtraverse waagerecht	Mattenanschlag links oben	Mattenanschlag links unten
Aprire le superfici ribaltabili	Cilindro alimentare Motore On	Pinza Pos. 1	Pinza Pos. 2	Traversa di girevole rotolare in avanti	Traversa di girevole orizzontale	Ballata graticcio in alto a sinistra	Ballata graticcio in basso a sinistra

Ingressi

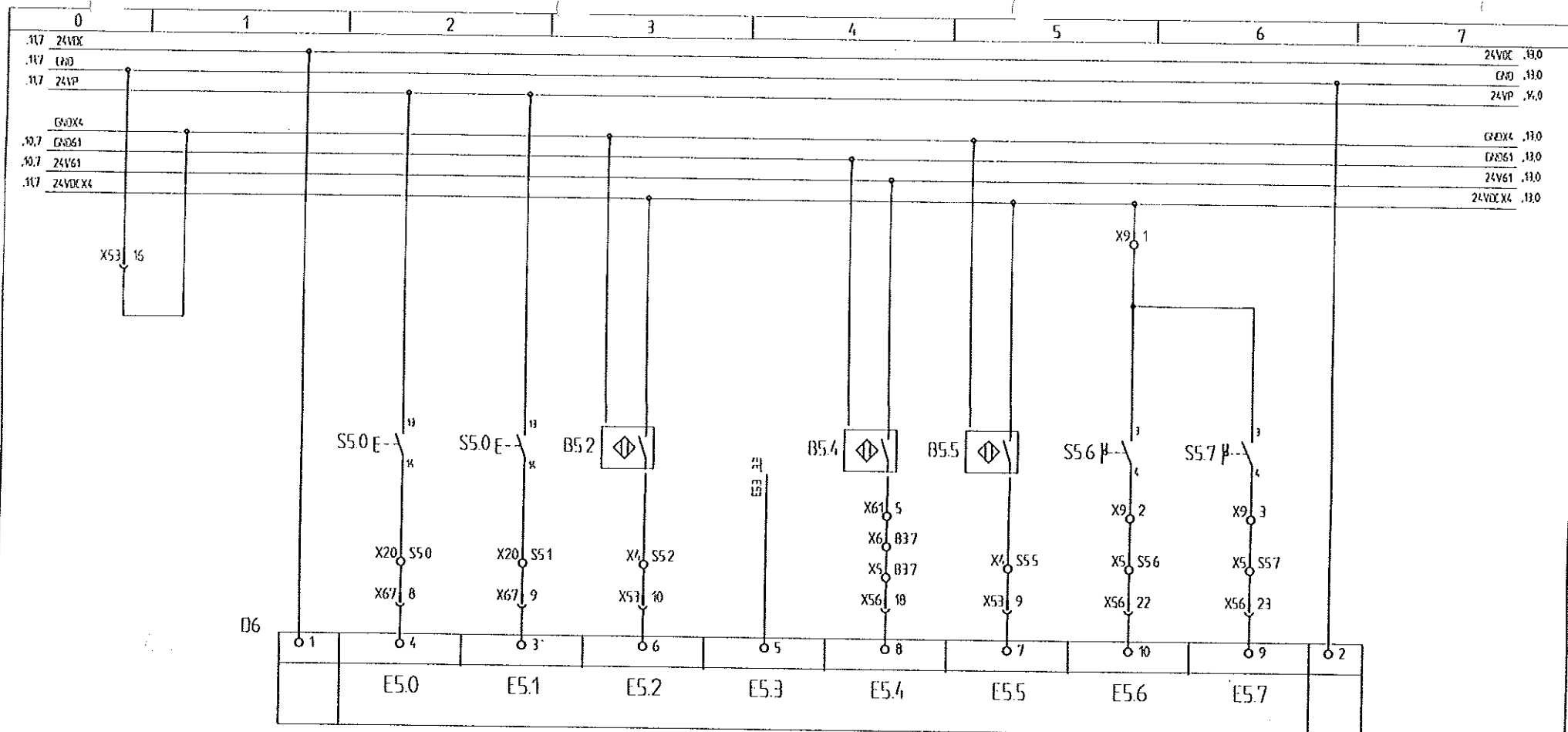
Änderung	Datum	Name	Ausgabe	27. Januar 100	HERBORN BREITENBACH	WST6 / 99075	Bearbeitung Eingänge	Anlagenart Z-Nr.	8 Anz. 29 8 Ziff. 10
							Ers. durch	910.04 - 906.00-00	



Hubtraverse
Warteposition
Traversa di attesa
Posizione di attesa

2-14-

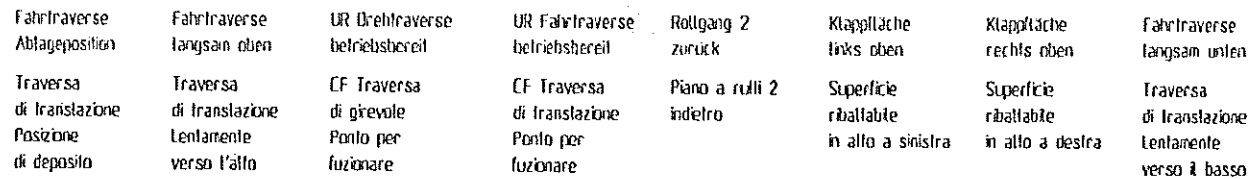
ॐ ११



Rollgang 1 vor	Rollgang 1 zurück	Lichtschranke Rollgang 1	UR Matteneinlauf betriebsbereit	Drehtraverse Greiferposition	Lichtschranke Rollgang 2	Fangvorrichtung lösen	Fangvorrichtung einrasten
Piano a rulli 1 avanti	Piano a rulli 1 indietro	Relè fotoelettrico Piano a rulli 1	CF Entrata graticcio pronto a funzionare	Traversa di girevole Posizione pinza	Relè fotoelettrico Piano a rulli 2	Sbloccare dispositivo di arresto	Innestare in posizione dispositivo di arresto

Ingressi

			Datum 07.08.99				
			Bearb. Schröder				
Änderung	Datum	Name	Ausgabe	27. Januar 2000			
HERBORN BREITENBACH				WS16 / 99075		Benennung Eingänge	
				Ers. durch		Anlagentek. Z-Nr.	
						910.04-906.00-00	
						Blatt 29	
						Blatt 12	



Eingänge

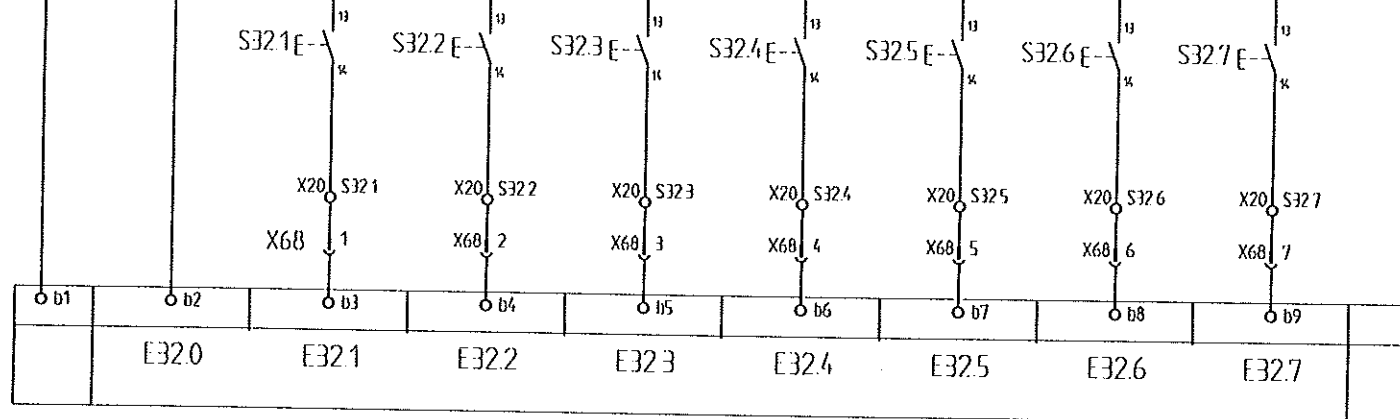
Erst durch

ers for

7-14.

Ex 211 14

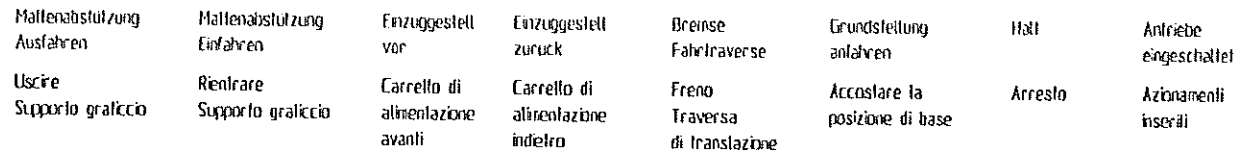
0	1	2	3	4	5	6	7
14,7 24VDC							
14,7 24VP							
17 24VDC2							
							24VDC 16,0
							24VP 16,0
							24VDC2 17,0



Kein Not Aus	Handbetrieb	Automatik- betrieb	Nur Stapeln	Mattenunterstützung Ein	Start	Automatik Ausfuhr	Wenden ohne Einzug
Nessun Arresto d'Emergenza	Funz. manuale	Funz. automatico	Solo impilare	Supporto graticcio On	Avvio	Funz. automatico Uscita	Girare senza avanzamento

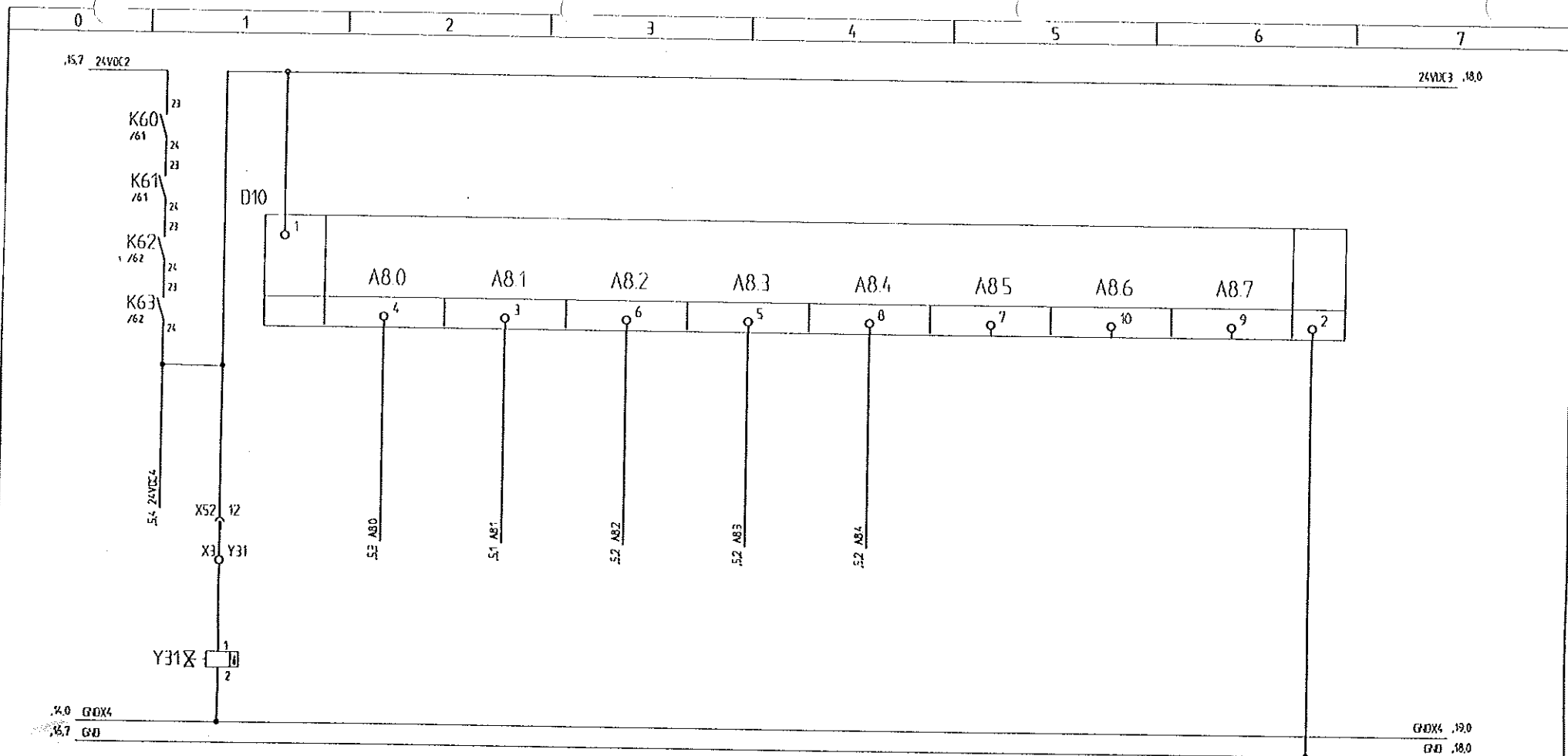
Ingressi

			Datum 03.03.99	HERBORN BREITENBACH			WST6 / 99075	Benennung Eingänge	Anlagen-Nr. 910 04 - 906 00 - 00	Bl. 29
Arbeitszeichnung	Datum	Name	Gezeichnet 27. Januar 100				Geprüft			Bl. 15



Eingänge

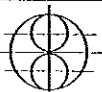
			Defus	090899	HERBORN BREITENBACH 	WST6 / 99075	Bearbeitung	Eingänge	Anlagenzeit	Anz	29
			Bearb	Schuljahr							
			Grundf								
Änderung	Defus	Name	Ausgabe	27. Januar 100		Frs. für	Frs. durch		7 - Nr. 910 04 - 906 00 - 00	Bzll	16

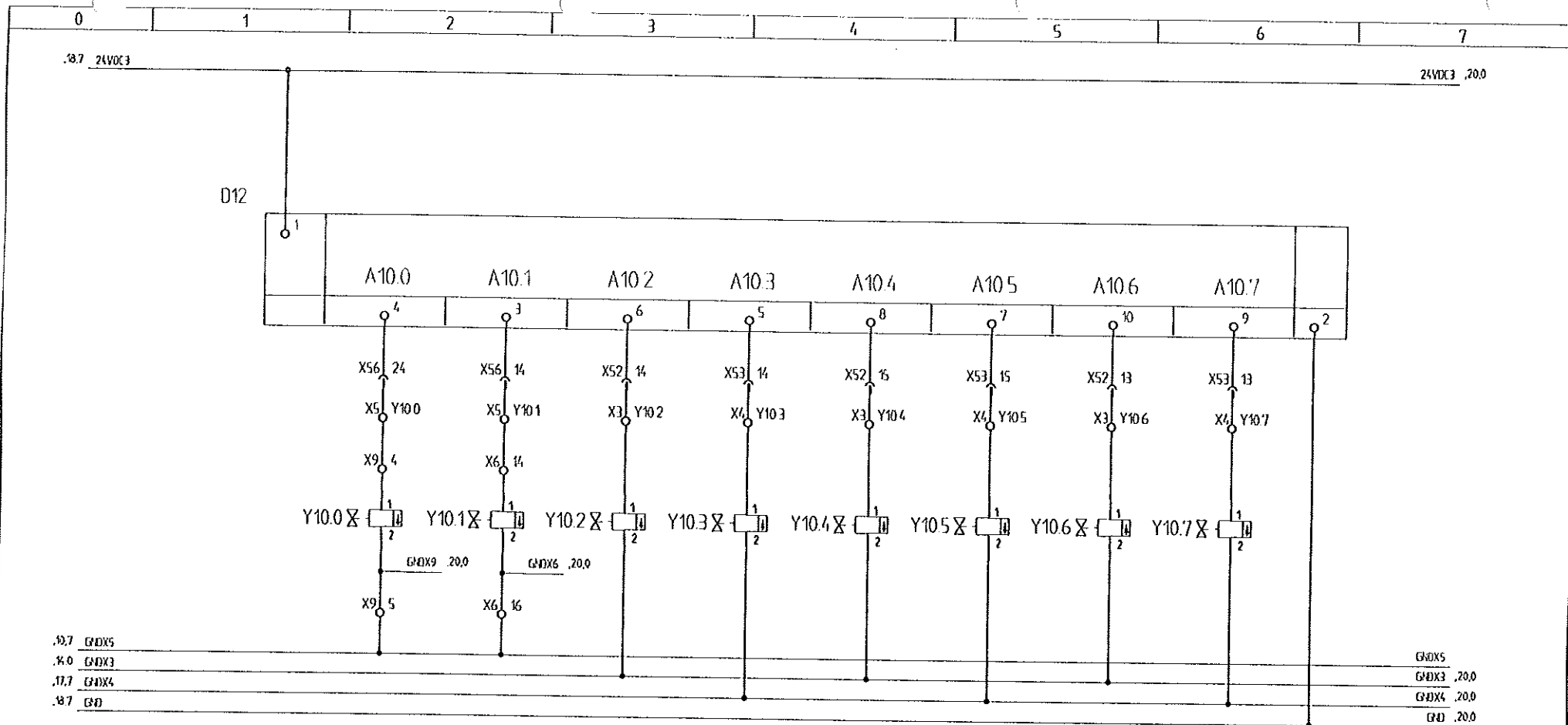


Hauptventil	UR Fahrtraverse Reset UR	UR Fahrtraverse rückwärts (ab)	UR Fahrtraverse vorwärts (auf)	UR Fahrtraverse schnell	UR Fahrtraverse langsam
Valvola principale	CF Traversa di traslazione Reset	CF Traversa di traslazione indietro (g)	CF Traversa di traslazione avanti (su)	CF Traversa di traslazione rapido	CF Traversa di traslazione lento

Uscite

Änderung	Datum	Name	Ausgabe	27 Januar 200	HERBORN BREITENBACH	WST6 / 99075	Berechnung Ausgänge	Anlagenzeit Z-Nr.	81 Anz 29 Ball 17
								910 04 - 906 00 - 00	





Fangvorrichtung
lösen

Sbloccare
dispositivo
di arresto

Ereder
umschalten

Commutare
pinza

Klapplisch
links unten

Tavolo ribaltabile
in basso
a sinistra

Klapplisch
rechts unten

Tavolo ribaltabile
in basso
a destra

Andruckblech
links lösen

Sbloccare lamierino
pressore
a sinistra

Andruckblech
rechts lösen

Sbloccare lamierino
pressore
a destra

Mattenabstutzung
links raus

Supporto graticcio
sinistro fuori

Mattenabstutzung
rechts raus

Supporto graticcio
destro fuori

Uscite

Ausgänge

Integrität

I-W

910 04-906 00-00

8.1.2 29

8.2.1 29

HERBORN
BREITENBACH



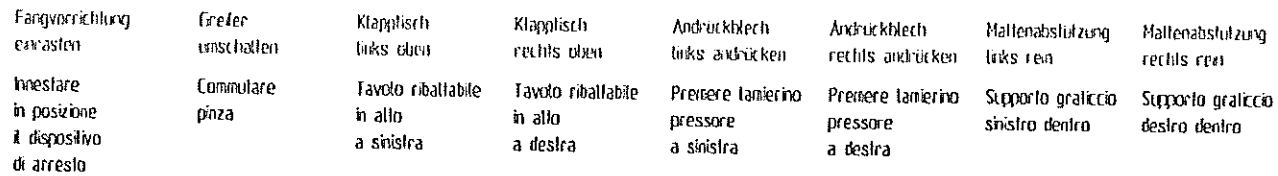
WST6 / 99075

Benennung

frs. Art.

Datum	09.05.99
Bearb.	Schindler
Geprüft	
Ausgabe	27. Januar 2000

Änderung	Datum	Name
----------	-------	------



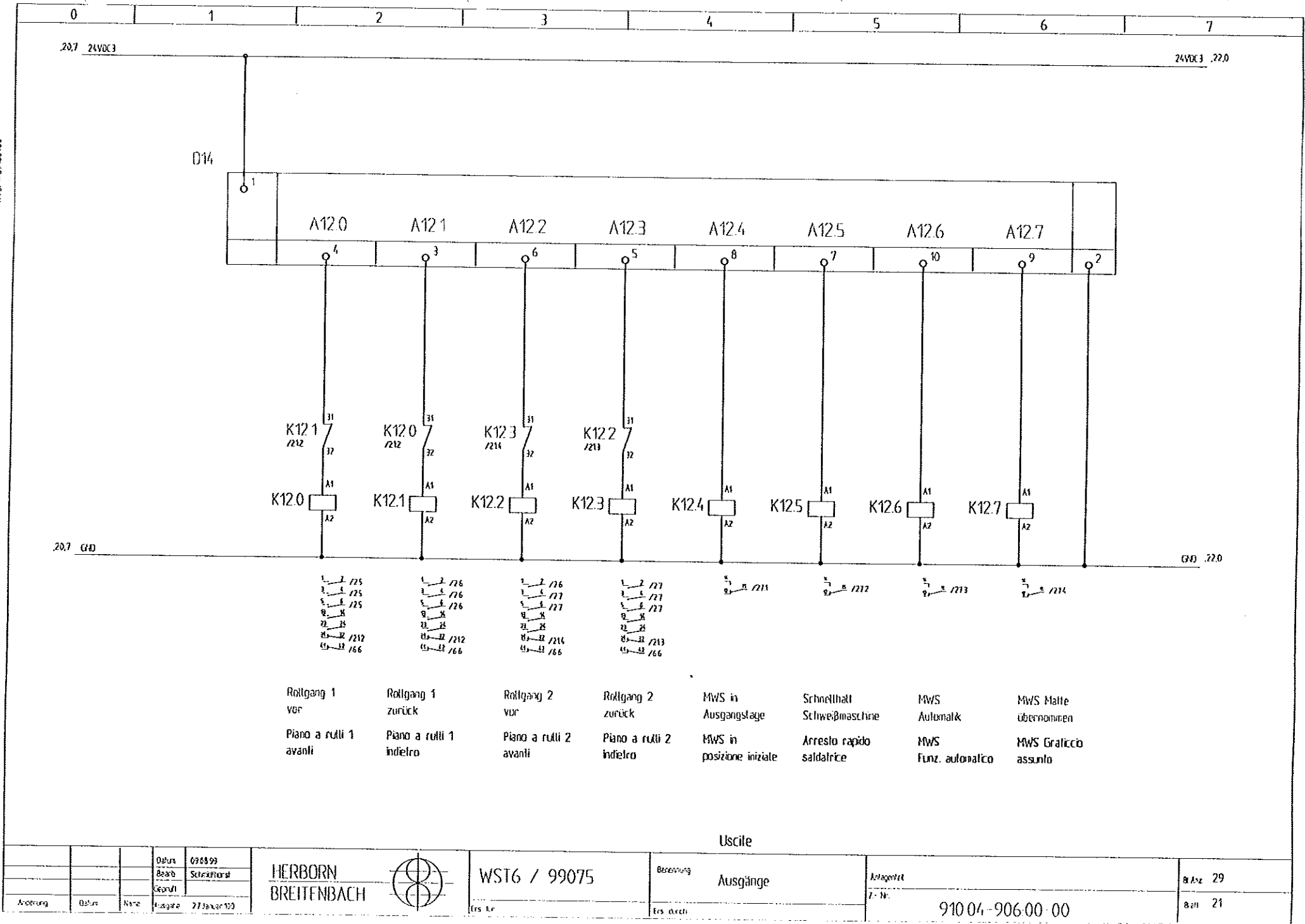
Bearbeitung	Ausgänge
-------------	----------

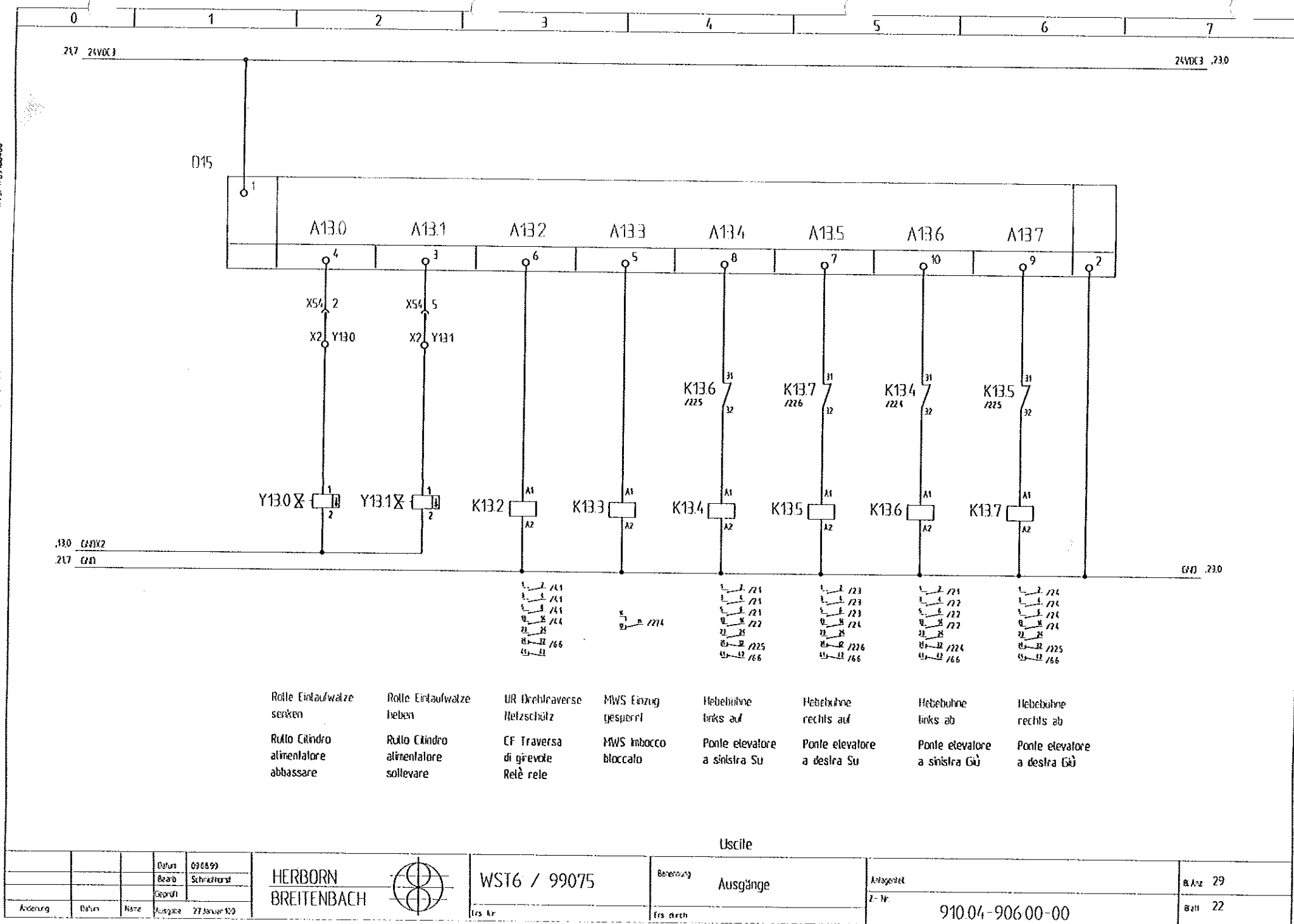
1-8

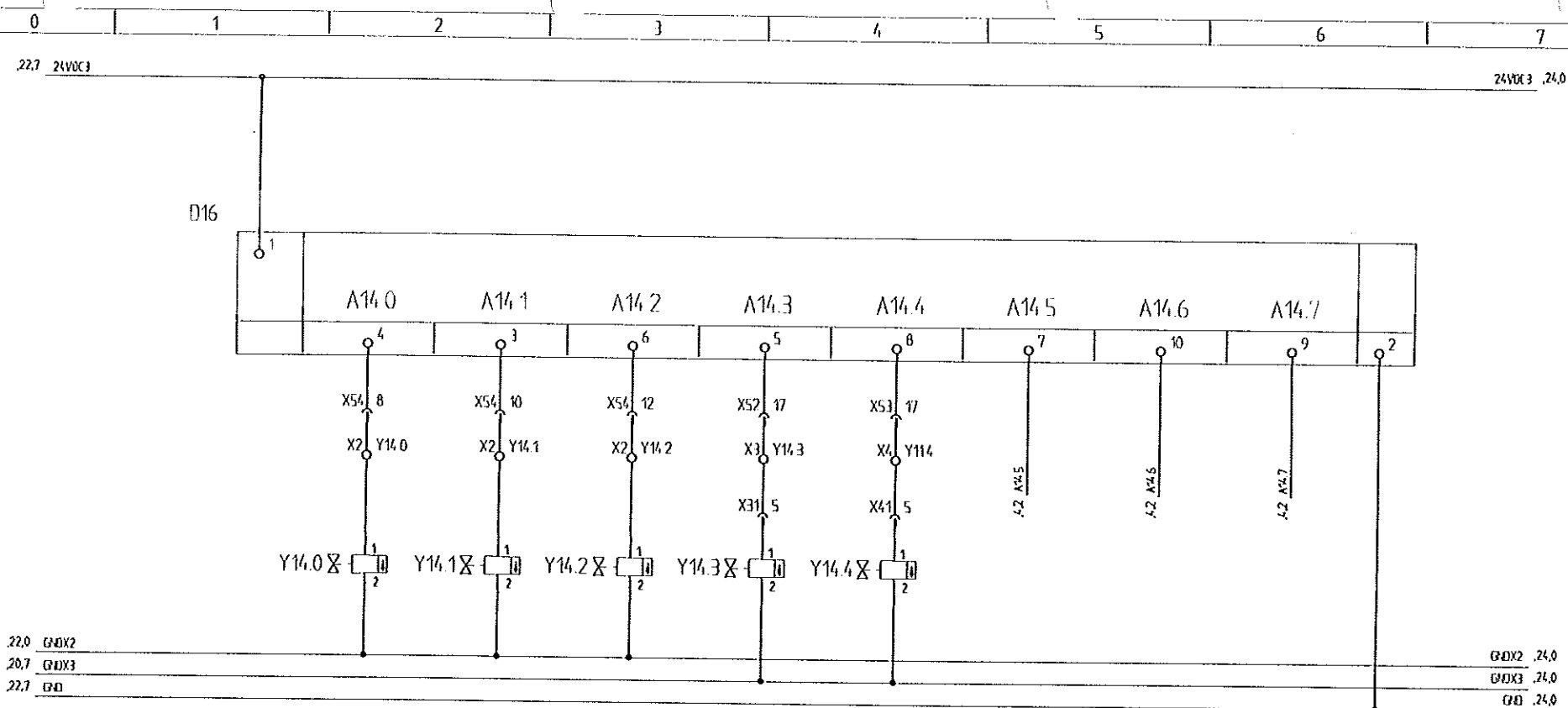
910 04-906.00-00

29

321 20







Eintaufgestell heben	Eintaufgestell links vor	Eintaufgestell rechts vor	Klappe links heben	Klappe rechts heben	UR Drehraverse Drehzahl schnell	UR Drehraverse Drehzahl langsam	UR Drehraverse vorwärts
Carrello d'inserimento sollevare	Carrello d'inserimento a sinistra avanti	Carrello d'inserimento a destra avanti	Sollevare Sportello a sinistra	Sollevare Sportello a destra	CF Traversa di girevole Velocità rapida	CF Traversa di girevole Velocità lenta	CF Traversa di girevole avanzare

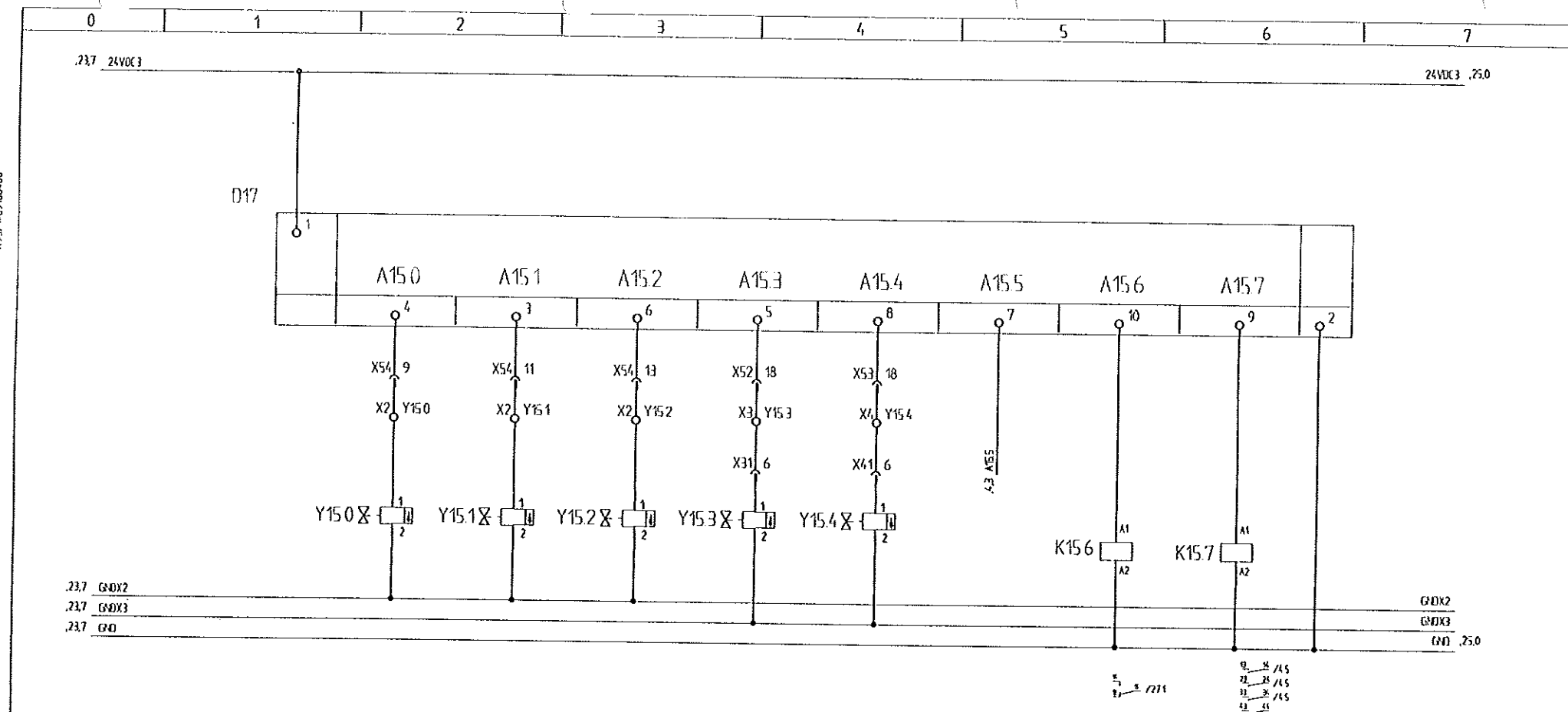
Uscite

			Datum 03.08.99	HERBORN BREITENBACH		WST6 / 99075	Benennung Ausgänge	Anlagenart: Z-Nr.: 910.04-906.00-00	Bl. Nr. 29
			Bearb. Schröder						
			Geprüft						
Anmerkung	Datum	Name	Ausgabe 27. Januar 2000			Ers. für	Ers. durch	Bl. Nr. 23	

Verwirklichung dieser Leitung und Montage eines Inverters sowie Verankerung eines Inverters sind nach Angaben der Hersteller zu berücksichtigen. Alle Bauteile sind zu prüfen. Zu berücksichtigen sind statische und mechanische Anforderungen. Alle Bauteile sind zu prüfen.

WST / 99075

PFG 75/99



Einlaufgestell senken	Einlaufgestell links zurück	Einlaufgestell rechts zurück	Klappe links senken	Klappe rechts senken	UR Drehtraverse Reset	Halt	Bremse Drehtraverse
Carrello d'inserimento abbassare	Carrello d'inserimento a sinistra indietro	Carrello d'inserimento a destra indietro	Abbassare Sportello a sinistra	Abbassare Sportello a destra	CF Traversa di girevole Reset	Arresto	Freno CF Traversa di girevole

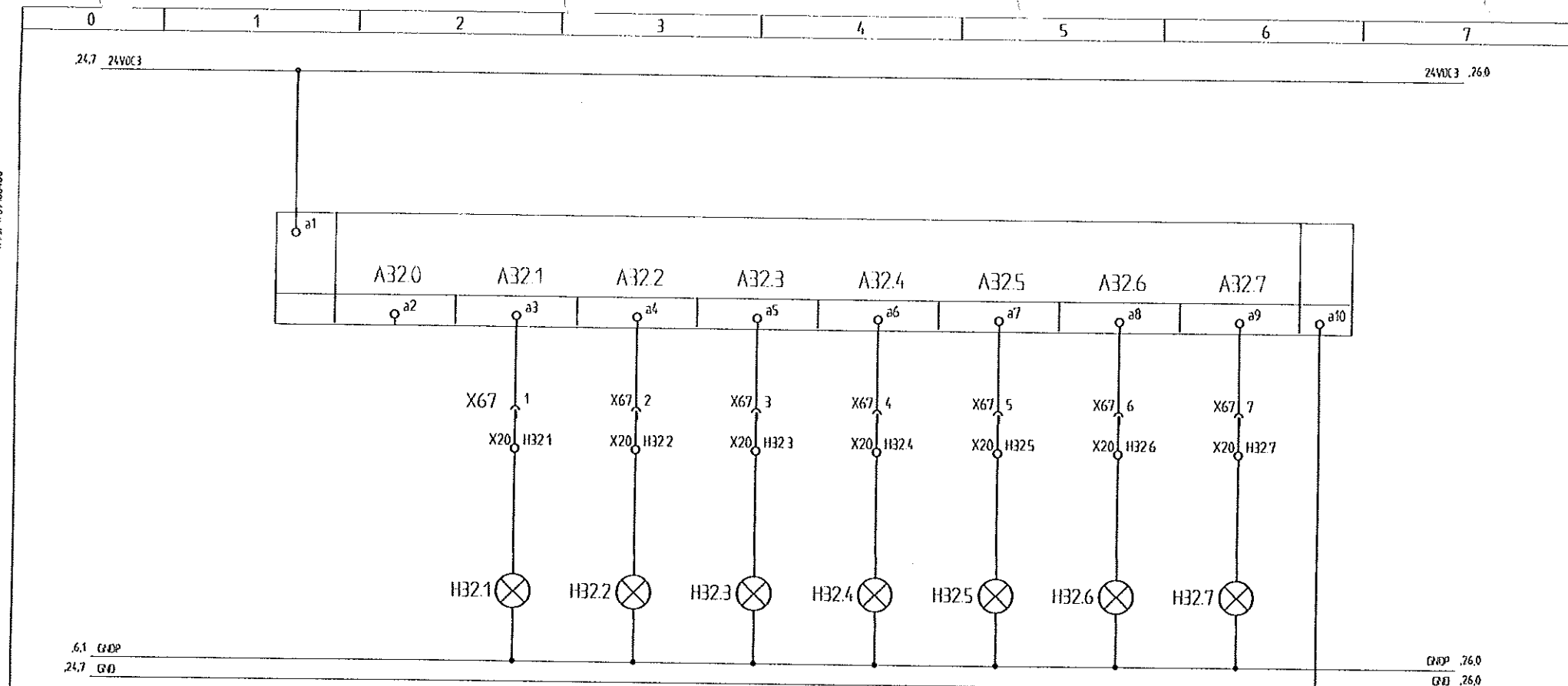
Uscite

			Datum	090899	HERBORN BREITENBACH		WST6 / 99075	Benennung	Ausgänge	Anlagenart	8.10z 29
			Bearb	Schmidhorst							
			Geprüft								
Änderung	Datum	Name	Ausgabe	27. Januar '00			Frs. für	Frs. durch		Z-Nr.	8.10z 24
										910 04-906 00-00	

Verwendung dieser Unterlagen und Mitteilung ihres Inhalts sowie Vervielfältigung ihres Inhaltes sind ohne schriftliche Genehmigung der HERBORN BREITENBACH UMG. BOD. Alle Rechte vorbehalten.

WPS/4-05/004.00

PG 75/99



Leuchtlaster Handbetrieb	Leuchtlaster Automatikbetrieb	Leuchtlaster Kein Wenden	Leuchtlaster Mattenunterstützung	Leuchtlaster Betrieb	Leuchtlaster Ausfahrautomatik	Leuchtlaster Wenden ohne Enzug
Tasto luminoso Fonz. manuale	Tasto luminoso Fonz. automatico	Tasto luminoso Senza girare	Tasto luminoso Supporto graticcio	Tasto luminoso Funzionamento	Tasto luminoso Uscita automatica	Tasto luminoso Votare senza avanzamento

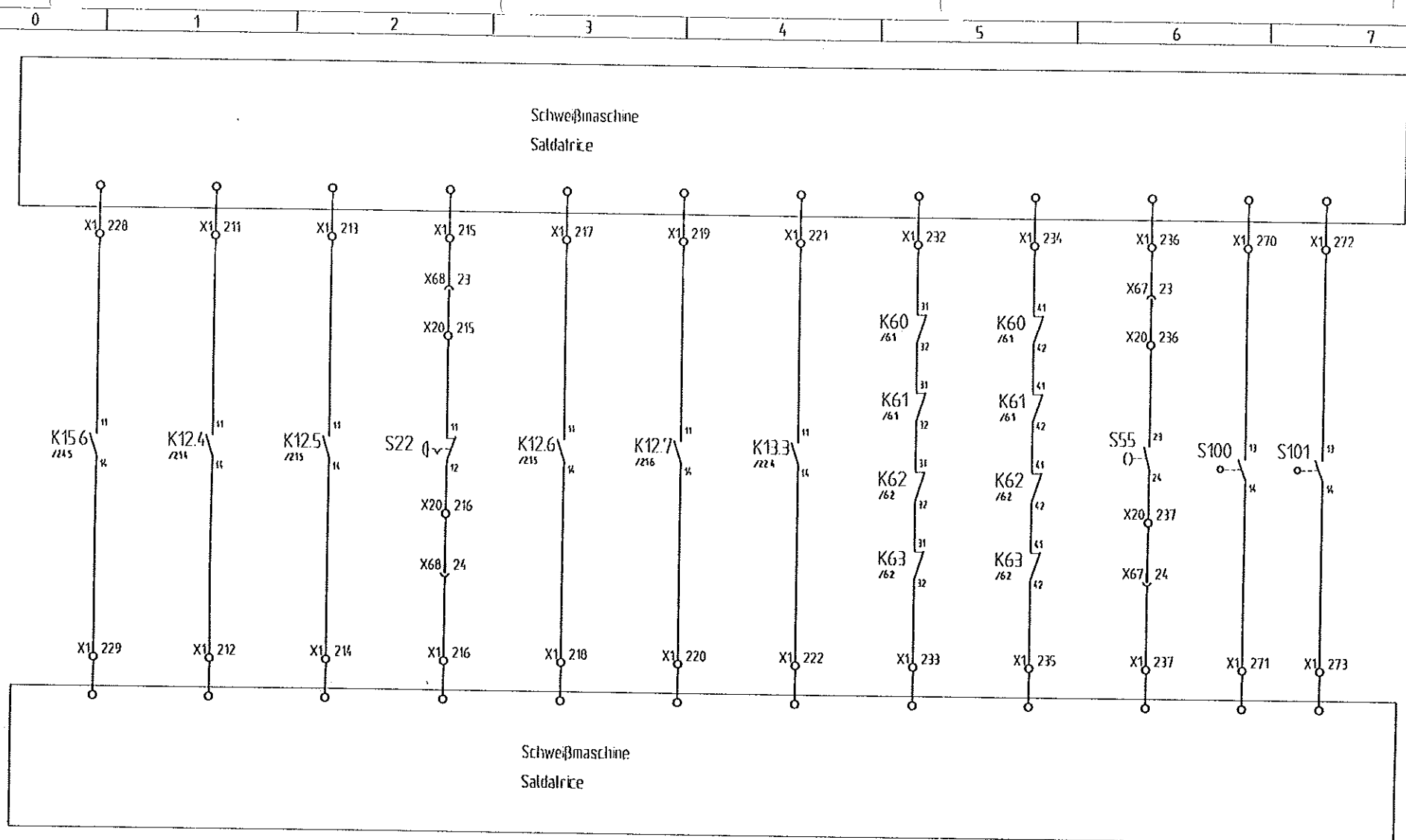
Uscite

			Datum 09.08.99	HERBORN BREITENBACH	WST6 / 99075	Benennung Ausgänge	Antagenteil	8.1.2. 29
			Beauf. Schmitz				2. Nr.	8.1.1. 25
Änderung	Datum	Name	Ausgabe 27. Januar 100				910 04 906 00 00	



Uscite

			Datum	09.08.99	HERBORN BREITENBACH		WST6 / 99075	Benennung	Ausgänge	Lagerstell	8 Anz 29	
			Bearb	Schmidtord				Ers für		Z- Nr.		8 all 26
Anforderung	Datum	Name	Geprüft					Ers durch		910 04-906 00-00		



Halt	Ausgangstellung	Schnellhalt	Not- Aus	Automatik	Matte übernommen	MWS Störung	Antriebe Aus	Antriebe Aus	Antriebe Aus	Türschalter Schaltschrank
Arresto	Posizione iniziale	Arresto rapido	Arresto d'Emergenza	Funz. Automatico	Graficcio assunto	MWS Guasto	Azionamenti Off	Azionamenti Off	Azionamenti Off	Interruttore porta quadro elettrico ad armadio

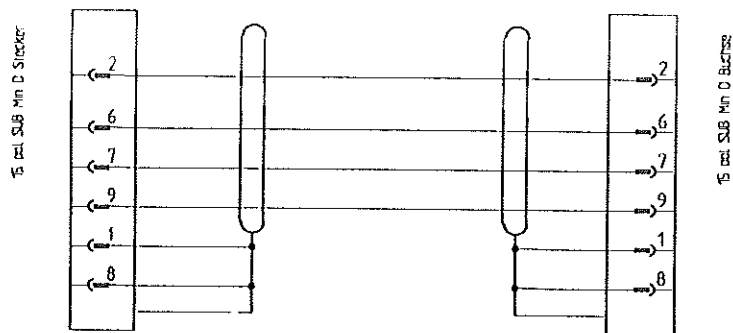
Interfaccia saldatrice

			Datum	090899	HERBORN BREITENBACH		WST6 / 99075	Benennung Schnittstelle Schweißmaschine	Anlagenart	Z-Nr. 910 04-906 00-00	B.Nr. 29	
			Beauf.	Schichtlohn							B.z. Nr.	27
Änderung	Datum	Name	Ausgabe	27 Januar 00							Frs. Nr.	Frs. durch

0 1 2 3 4 5 6 7

AG Schaltschrank
Quadro elettrico
ad armadio

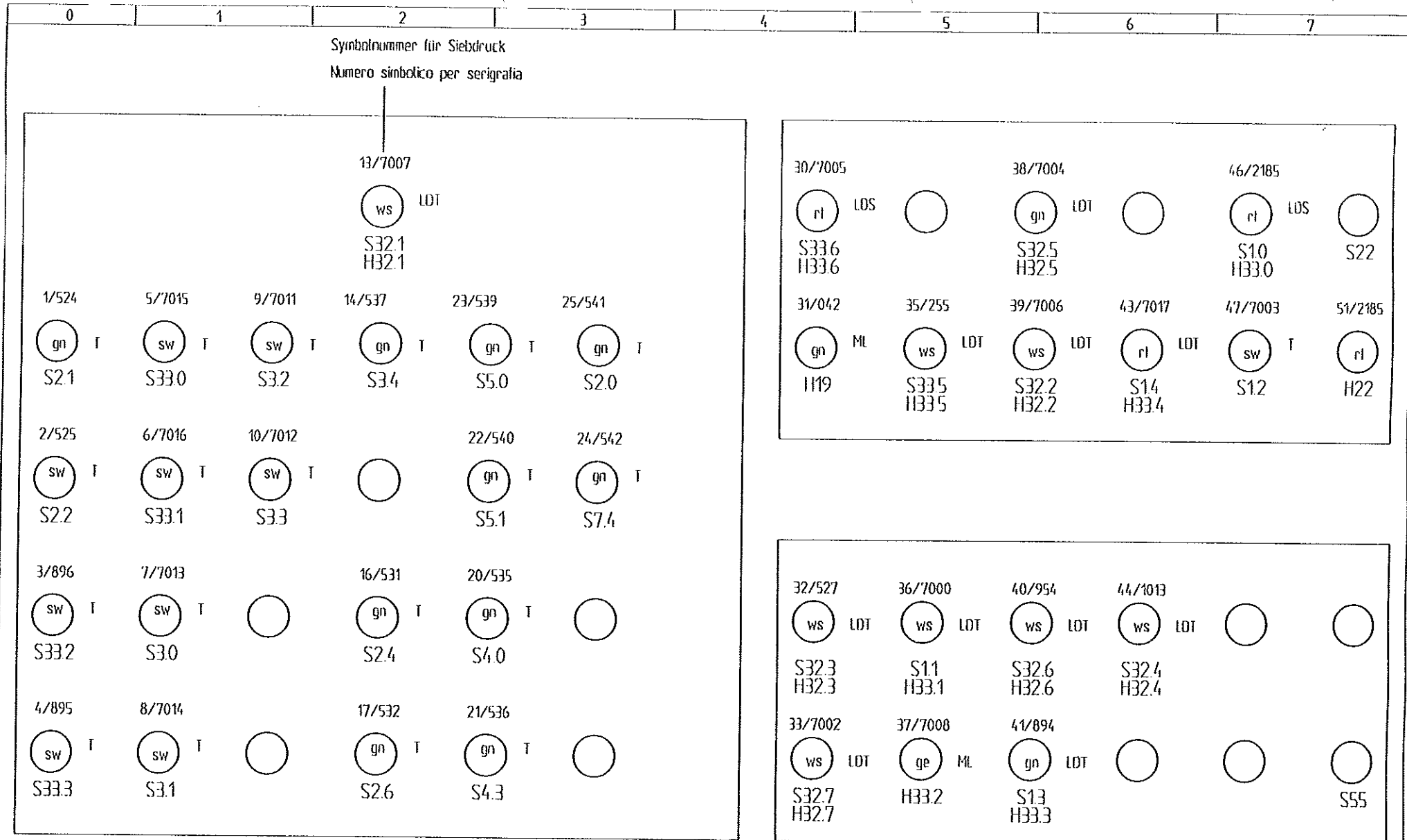
Adapler Pull
Adattatore leggjo



Verbindung OP 393 ----> AG
Collegamento OP 393 ----> AG

Cavi

			Datum	09.05.99	HERBORN BREITENBACH		WST6 / 99075	Benennung Kabel	Anlagenref. Z-Nr. 910 04-906 00-00	Bl. Anz. Bl. 28
			Bearb.	Schmidthorst						
Änderung	Datum	Name	Ausgabe	27. Januar 2000						
					Erst. für		Erst. durch			



Anordnung der Tasten und Schalter am Steuerpult ohne OP393 Darstellung

Disposizione dei tasti e degli interruttori sul quadro di comando a leggjo senza rappresentazione di OP393

Disposizione dei tasti

		Datum	09.03.99	HERBORN BREITENBACH	WST6 / 99075	Benennung	Anordnung Taster	Angelegt	Z-Nr.	710 04-906 00-00	B. Anz. 29
		Beauf.	Schreibst.								
Änderung	Datum	Name	Ausgabe	27. Januar 1999							B. Anz. 29